

Pagpapalibay ng mga Pamilya at Labanan mula sa Karahasan  
Strengthening Families and Combating Violence

# Ang kahirapan ay hindi katapusan ng buhay, Pero ang pagsuko sa buhay ay ang katapusan.

Adversity is not a dead end, but giving up on life is.

Ang pagpapakamatay ay isang kumplikadong paksa na may iba't ibang mukha ng sanhi kabilang na ang biological, social, at psychological na mga kadahilanan na sumasangguni sa isa't isa. Kung ikaw o isa sa iyong mga kakilala ay mayroong emosyonal na dinaramdam, Nasa krisis o may tsansang magpakamatay, Mangyaring kumuntak sa mga sumusunod na ahensya o tumawag sa hotline para sa tulong.

Suicide is a complicated issue with multi-faceted causes including biological, social and psychological factors that interact with one another. If you or someone you know is having an emotional disturbance, in crisis or with suicidal tendency, please contact the following agency or call the hotlines for assistance.



## Ang mga Samaritan Befrienders ng Hong Kong – Sentro para sa Pagtulong laban sa Krisis ng Pagpapakamatay (SCIC)

### The Samaritan Befrienders Hong Kong – Suicide Crisis Intervention Centre (SCIC)

Katanungan para sa Serbisyo – Pagkonsulta para sa Krisis ng Pagpapakamatay  
Service Enquiries – Suicide Crisis Counselling **2341 7227**

Hotline ng Konsultasyon para sa mga Kamag-anak at Kaibigan ng mga Taong may Tsansang Magpakamatay  
Consultation Hotline for Relatives and Friends of the Suicidal People **2319 1177**

ChatPoint (Serbisyo ng Online Chat) <https://chatpoint.org.hk>  
ChatPoint (Online Chat Service)

## 24-Oras na mga Hotline (maliban kung tinukoy ) 24-Hour Hotlines (unless otherwise specified )

	Hotline ng Kagawaran ng Kapakanang Panlipunan Social Welfare Department Hotline	<b>2343 2255</b>
	Linya ng Krisis ng Caritas Caritas Crisis Line	<b>18288</b>
	Otoridad ng Ospital – Direktang Linya para sa Pangkaisipang Kalusugan Hospital Authority – Mental Health Direct	<b>2466 7350</b>
	Mga Serbisyo ng Pagpigil sa Pagpapakamatay – 24-oras na Serbisyo ng Hotline para sa Pagpigil ng Pagpapakamatay Suicide Prevention Services – 24-hour Suicide Prevention Hotline Service	<b>2382 0000</b>
	Ang mga Samaritans – 24-oras na Hotline para sa Pagpigil sa Pagpapakamatay sa iba't ibang wika The Samaritans – 24-hour Multi-lingual Suicide Prevention Hotline	<b>2896 0000</b>
	Ang mga Samaritan Befrienders ng Hong Kong – 24-oras na Hotline para sa Suportang pang Emosyon The Samaritan Befrienders Hong Kong – 24-Hour Emotional Support Hotline	<b>2389 2222</b>
	Grupo ng mga Ospital ng Tung Wah – Hotline ng CEASE Sentro para sa Krisis Tung Wah Group of Hospitals – CEASE Crisis Centre Hotline	<b>18281</b>
	Mga Samahan ng Kabataan ng Pederasyon ng Hong Kong – Hotline para sa mga kabataan (para sa edad 6 hanggang 24) Hong Kong Federation of Youth Groups – Youthline (for age 6 to 24)	Lunes hanggang Sabado 2pm hanggang 2am Monday to Saturday 2pm to 2am <b>2777 8899</b>
	Ang mga Samaritan Befrienders ng Hong Kong – Hotline para sa Suportang pang Emosyon sa Wikang Ingles The Samaritan Befrienders Hong Kong – English Emotional Support Hotline	Lunes hanggang Biyernes 6:30 pm hanggang 10:00pm Monday to Friday 6:30 to 10:00pm <b>2389 2223</b>

